

COMMUNIQUÉ DE L'OFFICE INTERNATIONAL D'HYGIÈNE PUBLIQUE

N° 135.

Renseignements reçus du 4 au 10 juin 1931.

Information received from June 4th to 10th, 1931.

Ce Communiqué contient les informations reçues par l'Office international d'Hygiène publique en exécution de la Convention sanitaire internationale de 1926, directement ou par l'intermédiaire des Bureaux suivants, agissant comme Bureaux régionaux pour l'application de cette Convention:

Bureau d'Extrême-Orient de l'Organisation d'hygiène de la Société des Nations, Singapour.
Bureau Sanitaire Panaméricain, Washington.
Bureau régional du Conseil sanitaire, maritime et quarantenaire d'Egypte, Alexandrie.

I. — PREMIERS CAS (Articles 1^{er} et 2 de la Convention sanitaire internationale de 1926).

Asie. — CEYLAN: *choléra* — du 24 au 30 mai, 1 cas, 1 décès à Pesalai, port de la province septentrionale. Le 29 mai, les contacts ont été isolés. En outre, du 31 mai au 6 juin, 1 cas mortel à Talaimanar.

II. — CAS NOUVEAUX DANS DES LOCALITÉS OÙ AUCUN CAS N'A ÉTÉ NOTIFIÉ DEPUIS AU MOINS TROIS SEMAINES (Articles 1^{er} et 2).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: *variole* — du 21 au 31 mai, 85 cas, 1 décès connu dans le cercle de Dédougou, en Haute-Volta (les derniers cas de variole dans le cercle de Dédougou remontaient à la décade du 11 au 20 mars 1931).

EGYPTE: *peste* — du 31 mai au 6 juin, 3 cas, 1 décès dans le district d'Abou Kerkas, province de Minieh (les derniers cas de peste dans ce district remontaient à la semaine finissant le 21 mars 1931).

Asie. — INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 24 au 30 mai, districts signalés comme nouvellement atteints de: *peste* — Northern Shan States (Birmanie); *choléra* — Jubbulpore, Saugor (Provinces Centrales), Jullundar (Pendjab), Delhi (Provinces Unies); *variole* — Pokokhu, Kyaukse, Southern Shan States (Birmanie), Sheikhpura, Ferozpur (Pendjab).

INDOCHINE: Port: Pnom-Penh: 1^o *peste* — 1 cas, 1 décès du 31 mai au 6 juin (les derniers cas de peste à Pnom-Penh remontaient à la semaine du 19 au 25 avril 1931).

This Communiqué incorporates information supplied to the Office international d'Hygiène publique under the terms of the International Sanitary Convention, 1926, directly or through the following organisations, which act as regional Bureaux for the purposes of that Convention:

League of Nations Health Organisation Eastern Bureau, Singapore.
The Pan-American Sanitary Bureau, Washington.
The Regional Bureau of the Sanitary Maritime and Quarantine Board of Egypt, Alexandria.

I. — FIRST CASES (Articles 1 and 2 of the International Sanitary Convention of 1926).

Asia. — CEYLON: *cholera* — May 24th to 30th, 1 case, 1 death at Pesalai, a port of the Northern Province. The contacts were isolated on May 29th. Besides, between May 31st and June 6th, 1 fatal case at Talaimanar.

II. — NEW CASES IN LOCALITIES WHERE NO CASE HAS BEEN NOTIFIED FOR THE LAST THREE WEEKS (Articles 1 and 2).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: *smallpox* — May 21st to 31st, 85 cases, 1 death (notified) in the district of Dédougou, in Upper Volta (the last cases of smallpox which occurred in the district of Dédougou were declared between March 11th and 20th, 1931).

EGYPT: *plague* — May 31st to June 6th, 3 cases, 1 death in the district of Abu Qurqas, Minya province (the last cases of plague in this district occurred during the week ending March 21st, 1931).

Asia. — BRITISH INDIA: Provinces: May 24th to 30th, districts reported as newly infected: *plague* — Northern Shan States (Burma); *cholera* — Jubbulpore, Saugor (Central Provinces), Jullundar (Punjab), Delhi (United Provinces); *smallpox* — Pokokhu, Kyaukse, Southern Shan States (Burma), Sheikhpura, Ferozpur (Punjab).

INDO-CHINA: Port: Pnom-Penh: (1)^o *plague* — 1 case, 1 death between May 31st and June 6th (the last cases of plague at Pnom-Penh occurred during the week April 19th to 25th, 1931).

2° choléra — 1 cas, 1 décès du 31 mai au 6 juin (les derniers cas de choléra à Pnom-Penh remontaient à la semaine du 3 au 9 mai 1931).

III. — MARCHÉ DES ÉPIDÉMIES (Article 4).

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE:

Peste	11-20 mai		21-31 mai	
	Cas	Décès	Cas	Décès
I. Sénégal:				
Cercle de Tivaouane	10	4	7	6
» de Louga	2	2	0	0
» du Baol	4	2	0	0
II. Territoire de Dakar et dépendances:				
District de Médina	19	14	30	25
Totaux	35	22	37	31

Ville et port de Dakar toujours indemnes.

Vaccinations antipesteuses: du 21 au 31 mai, 1.083. Correction: du 1^{er} janvier au 31 mai, 39.004 vaccinations.

Varirole — du 21 au 31 mai, 12 cas, 3 décès, dont 2 cas au Sénégal, dans la subdivision de Tivaouane; 10 cas, 3 décès dans le cercle de Gaoua, en Haute-Volta (11-20 mai, A.O.F., 5 cas). Vaccinations antivarioliques pratiquées au cours de la décade: 705. Correction: du 1^{er} janvier au 31 mai, 17.319 vaccinations.

ALGÉRIE: typhus exanthématique — du 24 au 30 mai, 1 cas à Alger, 2 cas à Attatba, département d'Alger; 2 cas à Frennda, département d'Oran; 6 cas à Tebessa, département de Constantine; soit un total de 11 cas, tous indigènes (17-23 mai, Algérie, 6 cas).

BASSOUTOLAND: typhus exanthématique — du 1^{er} au 21 mars, 5 cas, 1 décès.

CONGO BELGE: du 19 au 25 avril, variola minor — 2 cas au Congo-Kasaï, 2 cas dans la Province Orientale, 5 cas au Katanga.

Du 26 avril au 2 mai, variola minor — 9 cas au Congo-Kasaï, 2 cas dans la Province de l'Equateur, 4 cas dans la Province Orientale, 5 cas au Katanga, 1 cas dans les Territoires du Ruanda-Urundi.

EGYPTE: peste — Provinces: du 31 mai au 6 juin, Province d'Assiout: district de Deirout, 3 cas, 1 décès (24-30 mai, 2 cas); district de Manfalout, 4 cas (24-30 mai, néant; 17-23 mai, 8 cas, 1 décès); Province de Minieh: district d'El Fashn, 1 cas (24-30 mai, néant; 17-23 mai, 1 cas, 1 décès).

Typhus exanthématique — Provinces: du 18 au 24 mai, 13 cas, 3 décès (11-17 mai, 21 cas, 2 décès).

ERYTHRÉE: Port: varirole — du 1^{er} au 31 mai, 3 cas à Massaouah.

MAROC: typhus exanthématique — du 24 au 30 mai, 24 cas, ainsi répartis par régions: Rabat, 3 cas à Zemmours, dans la banlieue de Khemisset; 1 cas à Fez; 18 cas (12 afférents à la semaine précédente) chez les Oulad Fredj, région des Doukkala; 2 cas chez les Oulad Sidi Ben Daoud, banlieue de Settât, région de la Chaouïa; tous ces cas sont indigènes (17-23 mai, Maroc, 30 cas, 3 décès).

NIGÉRIA: fièvre jaune — le 8 juin, 3 nouveaux cas suspects à Mamfé, Cameroun anglais (14 mai-1^{er} juin, 4 cas suspects, 2 décès dans la même localité).

NYASSALAND: varirole — du 21 au 27 avril, 83 cas, 1 décès (14-20 avril, renseignements non parvenus; 7-13 avril, 40 cas).

TUNISIE: du 1^{er} au 7 juin, peste — 5 nouveaux cas, 3 décès dans le caïdat Zlass, contrôle de Kairouan (25-31 mai, 6 cas, 8 décès); typhus exanthématique — 21 cas, 7 décès, ainsi répartis: 6 cas, 3 décès à El-Alia, contrôle civil de Bizerte (25-31 mai, 4 cas); 1 cas, 1 décès à Teboulba (Mahdia), contrôle civil

(2) cholera — 1 case, 1 death between May 31st and June 6th (the last cases of cholera at Pnom-Penh occurred during the week May 3rd to 9th, 1931).

III. — PROGRESS OF EPIDEMICS (Article 4).

Africa. — FRENCH WEST AFRICA:

Plague	May 11th-20th		May 21st-31st	
	Cases	Deaths	Cases	Deaths
I. Senegal:				
District of Tivaouane	10	4	7	6
» „ Louga	2	2	0	0
» „ Baol	4	2	0	0
II. Dakar and Dependencies:				
District of Medina	19	14	30	25
Total	35	22	37	31

The town and the port of Dakar are still free from infection.

Anti-plague vaccinations: May 21st to 31st, 1,083. Correction: January 1st to May 31st, 39,004 vaccinations.

Smallpox — May 21st to 31st, 12 cases, 3 deaths, of which 2 cases occurred in Senegal, in the sub-district of Tivaouane; 10 cases, 3 deaths in the district of Gaoua, in Upper Volta (May 11th to 20th, French West Africa, 5 cases).

Anti-smallpox vaccinations carried out during the ten-day period: 705. Correction: January 1st to May 31st, 17,319 vaccinations.

ALGERIA: typhus — May 24th to 30th, 1 case at Algiers, 2 cases at Attatba, department of Algiers; 2 cases at Frennda, department of Oran; 6 cases at Tebessa, department of Constantine; a total of 11 cases, all natives (May 17th to 23rd, Algeria, 6 cases).

BASUTOLAND: typhus — March 1st to 21st, 5 cases, 1 death.

BELGIAN CONGO: April 19th to 25th, variola minor — 2 cases in the Congo-Kasaï, 2 cases in the Eastern Province, 5 cases in the Katanga.

April 26th to May 2nd, variola minor — 9 cases in the Congo-Kasaï, 2 cases in the Equator Province, 4 cases in the Eastern Province, 5 cases in the Katanga, 1 case in the Ruanda-Urundi Territories.

EGYPT: plague — Provinces: May 31st to June 6th, Asyut province: district of Dairut, 3 cases, 1 death (May 24th to 30th, 2 cases); district of Manfalut, 4 cases (May 24th to 30th, nil; May 17th to 23rd, 8 cases, 1 death); Minya province: district of El Fashn, 1 case (May 24th to 30th, nil; May 17th to 23rd, 1 case, 1 death).

Typhus — Provinces: May 18th to 24th, 13 cases, 3 deaths (May 11th to 17th, 21 cases, 2 deaths).

ERITREA: Port: smallpox — May 1st to 31st, 3 cases at Massaouah.

MOROCCO: typhus — May 24th to 30th, 24 cases, distributed by regions as follows: Rabat, 3 cases at Zemmours, in the suburbs of Khemisset; 1 case at Fez; 18 cases (12 of which occurred during the previous week) among the Oulad Fredj, Doukkala region; 2 cases among the Oulad Sidi Ben Daoud, suburbs of Settât, Chaouïa region; all these cases occurred among natives (May 17th to 23rd, Morocco, 30 cases, 3 deaths).

NIGERIA: yellow fever — June 8th, 3 new cases (suspected) at Mamfé, British Cameroons (May 14th to June 1st, 4 suspected cases, 2 deaths in the same locality).

NYASSALAND: smallpox — April 21st to 27th, 83 cases, 1 death (April 14th to 20th, information not received; April 7th to 13th, 40 cases).

TUNIS: June 1st to 7th, plague — 5 new cases, 3 deaths in the "caïdat" Zlass, district of Kairouan (May 25th to 31st, 6 cases, 8 deaths); typhus — 21 cases, 7 deaths, distributed as follows: 6 cases, 3 deaths at El-Alia, district of Bizerte (May 25th to 31st, 4 cases); 1 case, 1 death at Teboulba

de Sousse (25-31 mai, 3 cas, 1 décès); 6 cas, 2 décès à Ben Bachir, contrôle de Souk-el-Arba; 1 cas, 1 décès à Tatahouine, Territoires militaires du Sud; 7 cas dans le Cheikhat d'Arram, contrôle de Gabès.

En outre, du 25 au 31 mai, 1 cas à Souk-el-Khemis (Merdja), contrôle de Souk-el-Arba, et du 18 au 24 mai, 1 cas à l'Hôpital militaire de Bizerte.

Les épidémies de *peste* et de *typhus exanthématique* signalées dans le caïdat Hammama, contrôle de Gafsa, sont terminées.

Amérique. — CANADA: *variole* — du 3 au 9 mai, 28 cas (26 avril-2 mai, 28 cas).

ETATS-UNIS: *variole* — dans 47 Etats et le district de Columbia:

Semaines	Cas
24-30 mai	750
17-23 »	755
10-16 »	880
3-9 »	784

La maladie garde son caractère bénin et affecte principalement les petites villes et les districts ruraux.

MEXIQUE: du 22 au 28 mars, *typhus* — 95 cas, ainsi répartis: District fédéral, 75 cas; Aguascalientes, 1 cas; Leon, 5 cas; Chalchicomula, 2 cas (*exanthématiques*); San Luis Potosi, 5 cas (*exanthématiques*); Toluca, 1 cas; Ixtlahuaca, 5 cas; Tenango, 1 cas (15-21 mars, Mexique, 20 cas).

Variole — 139 cas, ainsi répartis: District fédéral, 8 cas; Guadalajara, 1 cas; Gonzalez, 1 cas; Leon, 1 cas; Salvatierra, 1 cas; Chignahuapan, 2 cas; Queretaro, 1 cas; Toluca, 22 cas; El Oro, 2 cas; Ixtlahuaca, 5 cas; Jilotepec, 3 cas; Lerma, 6 cas; Tenancingo, 3 cas; Tenango, 12 cas; Texcoco, 1 cas; Tlalnepantla, 18 cas; Valle de Bravo, 2 cas; Progreso, 50 cas (15-21 mars, Mexique, 57 cas).

Variolotide — 1 cas à Allende; 1 cas à Irapuato.

PÉROU: *peste* — du 1^{er} au 30 avril, 8 cas, 1 décès ainsi répartis: Département de Libertad, 2 cas à Trujillo, 1 cas à Puerto Chicama; Département de Lambayeque, 1 cas à San José, 1 cas à Villa de Eten; Département de Lima, 1 cas à Huacho, 2 cas, 1 décès à Huaral (1^{er}-31 mars, Pérou, 8 cas, 2 décès).

Asie. — CHINE: Ports: *variole* — du 17 au 23 mai, 1 cas, 1 décès à Amoy; du 30 mai au 6 juin, 1 décès à Chang-Hai (24-30 mai, 3 décès); 2 cas, 1 décès à Greater Shanghai (24-30 mai, néant); 17-23 mai, 1 cas).

INDE BRITANNIQUE: Provinces: du 24 au 30 mai, districts où est signalée une extension de: *peste* — néant; *choléra* — Bogra, Mymensingh, Chittagong, Tippera (Bengale), Purnea (Bihar), Cuttack, Balasore (Orissa), Sylhet (Assam), Tanjore (Assam), Garhwal (Provinces Unies), Peshawar (Province Frontière Nord-Ouest); *variole* — Sholapur (Bombay), Burdwan, Dinajpur (Bengale), Cuttack (Orissa), Tanjore, Coimbatore (Madras), Myingyan, Sagaing (Birmanie), Jubbulpore, Damoh, Seoni, Hoshangabad (Provinces Centrales), Akola (Berar).

INDE FRANÇAISE: Ports: Pondichéry, du 31 mai au 6 juin, *choléra* — 1 cas, 1 décès (24-30 mai, 4 cas, 4 décès); *variole* — 3 cas, 3 décès (24-30 mai, 1 cas, 1 décès). Karikal, *variole* — du 10 au 16 mai, 1 cas, 1 décès (3-9 mai, 1 cas, 1 décès).

Provinces: Territoire de Pondichéry, du 10 au 16 mai, *choléra* — 8 cas, 3 décès (3-9 mai, 7 cas, 5 décès); *variole* — 9 cas, 9 décès (3-9 mai, 18 cas, 18 décès).

INDOCHINE: Ports: du 31 mai au 6 juin, Saïgon-Cholon, *choléra* — 18 cas, 9 décès (24-30 mai, 22 cas, 13 décès); Pnom-Penh, *variole* — 2 cas.

IRAQ: *peste* — du 31 mai au 6 juin, 10 cas, 1 décès à Bagdad (24-30 mai, 13 cas, 3 décès); 1 décès à Khadhmain, dans le liwa de Bagdad (24-30 mai, 2 cas).

(Mahdia) district of Susa (May 25th to 31st, 3 cases, 1 death); 6 cases, 2 deaths at Ben Bachir, district of Souk-el-Arba; 1 case, 1 death at Tatahouine, Southern Military Territories; 7 cases in the Cheikhat Arram, district of Gabès.

In addition, between May 25th and 31st, 1 case at Souk-el-Khemis (Merdja), district of Souk-el-Arba, and between May 18th and 24th, 1 case in the Military Hospital of Bizerte.

The outbreaks of *plague* and *typhus* reported in the "caïdat" Hammama, district of Gafsa, are now terminated.

America. — CANADA: *smallpox* — May 3rd to 9th, 28 cases (April 26th to May 2nd, 28 cases).

UNITED STATES: *smallpox* — in 47 States and in the district of Columbia:

Weeks	Cases
May 24th-30th	750
" 17th-23rd	755
" 10th-16th	880
" 3rd-9th	784

The disease still runs in a mild form and chiefly affects the small towns and rural districts.

MEXICO: March 22nd to 28th, *typhus* — 95 cases, distributed as follows: Federal district, 75 cases; Aguascalientes, 1 case; Leon, 5 cases; Chalchicomula, 2 cases (*exanthematicus*); San Luis Potosi, 5 cases (*exanthematicus*); Toluca, 1 case; Ixtlahuaca, 5 cases; Tenango, 1 case (March 15th to 21st, Mexico, 20 cases).

Smallpox — 139 cases, distributed as follows: Federal district, 8 cases; Guadalajara, 1 case; Gonzalez, 1 case; Leon, 1 case; Salvatierra, 1 case; Chignahuapan, 2 cases; Queretaro, 1 case; Toluca, 22 cases; El Oro, 2 cases; Ixtlahuaca, 5 cases; Jilotepec, 3 cases; Lerma, 6 cases; Tenancingo, 3 cases; Tenango, 12 cases; Texcoco, 1 case; Tlalnepantla, 18 cases; Valle de Bravo, 2 cases; Progreso, 50 cases (March 15th to 21st, Mexico, 57 cases).

Varioloid — 1 case at Allende; 1 case at Irapuato.

PERU: *plague* — April 1st to 30th, 8 cases, 1 death distributed as follows: Department of Libertad, 2 cases at Trujillo, 1 case at Puerto Chicama; Department of Lambayeque, 1 case at San José, 1 case at Villa de Eten; Department of Lima, 1 case at Huacho, 2 cases, 1 death at Huaral (March 1st to 31st, Peru, 8 cases, 2 deaths).

Asia. — CHINA: Ports: *smallpox* — May 17th to 23rd, 1 case, 1 death at Amoy; May 30th to June 6th, 1 death at Shanghai (May 24th to 30th, 3 deaths); 2 cases, 1 death at Greater Shanghai (May 24th to 30th, nil; May 17th to 23rd, 1 case).

BRITISH INDIA: Provinces: May 24th to 30th, districts where an extension is reported: *plague* — nil; *cholera* — Bogra, Mymensingh, Chittagong, Tippera (Bengal), Purnea (Bihar), Cuttack, Balasore (Orissa), Sylhet (Assam), Tanjore (Assam), Garhwal (United Provinces), Peshawar (North-West Frontier Provinces); *smallpox* — Sholapur (Bombay), Burdwan, Dinajpur (Bengal), Cuttack (Orissa), Tanjore, Coimbatore (Madras), Myingyan, Sagaing (Burma), Jubbulpore, Damoh, Seoni, Hoshangabad (Central Provinces), Akola (Berar).

FRENCH INDIA: Ports: Pondicherry, May 31st to June 6th, *cholera* — 1 case, 1 death (May 24th to 30th, 4 cases, 4 deaths); *smallpox* — 3 cases, 3 deaths (May 24th to 30th, 1 case, 1 death). Karikal, *smallpox* — May 10th to 16th, 1 case, 1 death (May 3rd to 9th, 1 case, 1 death).

Provinces: Territory of Pondicherry, May 10th to 16th, *cholera* — 8 cases, 3 deaths (May 3rd to 9th, 7 cases, 5 deaths); *smallpox* — 9 cases, 9 deaths (May 3rd to 9th, 18 cases, 18 deaths).

INDO-CHINA: Ports: May 31st to June 6th, Saïgon-Cholon, *cholera* — 18 cases, 9 deaths (May 24th to 30th, 22 cases, 13 deaths); Pnom-Penh, *smallpox* — 2 cases.

IRAQ: *plague* — May 31st to June 6th, 10 cases, 1 death at Bagdad (May 24th to 30th, 13 cases, 3 deaths); 1 death at Khadhmain, in the liwa of Bagdad (May 24th to 30th, 2 cases).

PERSE: *choléra* — le foyer signalé dans la région de Rafsandjan est éteint depuis le 29 mai (15-27 mai, 27 cas, 19 décès). Kerman et Bender-Abbas n'ont jamais été infectés.

TRANSJORDANIE: *typhus exanthématique* — du 31 mai au 6 juin, 2 cas, dans un campement de Bédouins, sis à 5 km. au sud d'Irbid, dans le désert. Ces cas proviennent des contacts parmi les cas signalés dans le district d'Amman (voir paragraphe III du précédent communiqué). En outre, 1 cas dans le district d'Amman parmi les contacts de la même tribu (24-30 mai, 4 cas).

Europe. — BULGARIE: *typhus exanthématique* — du 14 au 20 mai, 8 cas, à Taouacha Kozludja (département de Schoumen), dans la population turque de ce village (7-13 mai, Bulgarie, 5 cas, 1 décès).

GRANDE-BRETAGNE: Angleterre et Pays de Galles: *varioloïde* — du 24 au 30 mai, 107 cas, dont 36 dans le comté de Londres et 1 à Grimsby. District sanitaires des ports indemnes (17-23 mai, 111 cas, dont 37 dans le comté de Londres et 5 à Grimsby).

ECOSSE: *typhus exanthématique* — du 24 au 30 mai, 1 cas à Dunfermline, comté de Fife.

ESPAGNE: du 17 au 23 mai, *varioloïde* — 1 cas à Vallecas, 1 cas dans la province de Burgos; *varioloïde* — 1 cas à Murcia, 1 cas dans la province de Barcelone, 7 cas dans celle de Ségovie, 1 cas dans celle de Caceres, 1 cas dans celle de Castellon, 3 cas dans celle de Valladolid.

LITHUANIE: *typhus exanthématique* — du 25 au 30 mai, 1 cas dans le district de Kedainiai. Le malade a été isolé à l'hôpital (18-24 mai, Lithuanie, 10 cas).

POLOGNE: *typhus exanthématique* —

Semaines	Cas	Décès
24-30 mai	67	3
17-23 »	58	5
10-16 »	81	4
3-9 »	92	6

Varioloïde — du 24 au 30 mai, 3 cas.

PORTUGAL: *varioloïde* — du 1^{er} au 30 avril, 141 cas (dont 60 à Lisbonne), 4 décès (1^{er}-31 mars, 168 cas, dont 57 à Lisbonne, 7 décès).

Océanie. — INDES ORIENTALES NÉERLANDAISES: Provinces: Java, *peste* —

Semaines	Décès
3-9 mai	47
26 avril-2 mai	42
19-25 avril	70
12-18 »	73

PHILIPPINES (ÎLES): *choléra* — du 24 au 30 mai, 3 cas, 1 décès dans la province de Capiz, dont 2 cas, 1 décès dans la ville de Capiz, 1 cas à Panay. (17-23 mai, néant; 10-16 mai, 3 cas, 3 décès dans la même province.)

Récapitulation. — Du 18 mai 1930 (début de l'épidémie) au 30 mai 1931, le total général des cas et décès de choléra dans l'archipel des îles Philippines s'établit comme suit: 5.093 cas, 3.229 décès.

IV. — PESTE DES RONGEURS.

Afrique. — AFRIQUE OCCIDENTALE FRANÇAISE: Territoire de Dakar et Dépendances:

Du 21 au 31 mai:

	Médina et banlieue	Dakar-ville	Quartier du port	Total
Rats capturés	1,318	3,523	66	4,907
Rats examinés	172	78	35	285
Rats pesteux	0	0	0	0
Puces dénombrées sur	413 91 rats	345 103 rats	72 28 rats	830 222
Index pulicidien	4,538	3,349	2,572	

PERSIA: *cholera* — the outbreak reported in the region of Rafsandjan is terminated since May 29th (May 15th to 27th, 27 cases, 19 deaths). Kerman and Bunder-Abbas have never been infected.

TRANSJORDAN: *typhus* — May 31st to June 6th, 2 cases in a Beduin camp, at about 3 miles south of Irbid, in the desert. These cases were caused by persons who had come in contact with the cases reported in Ammam (see paragraph III of the previous Communiqué). In addition, 1 case on the district of Ammam, among contacts of the same tribe (May 24th to 30th, 4 cases).

Europe. — BULGARIA: *typhus* — May 14th to 20th, 8 cases, at Tauacha Kozludja (department of Shumen), among the Turkish population of this village (May 7th to 13th, Bulgaria, 5 cases, 1 death).

GREAT BRITAIN: England and Wales: *smallpox* — May 24th to 30th, 107 cases, 36 of which occurred in the County of London and 1 at Grimsby. Port sanitary districts free (May 17th to 23rd, 111 cases, 37 of which occurred in the County of London and 5 at Grimsby).

SCOTLAND: *typhus* — May 24th to 30th, 1 case at Dunfermline, Fife county.

SPAIN: May 17th to 23rd, *smallpox* — 1 case at Vallecas, 1 case in the province of Burgos; *varioloïde* — 1 case at Murcia, 1 case in the province of Barcelona, 7 cases in the province of Segovia, 1 case in the province of Caceres, 1 case in the province of Castellon, 3 cases in the province of Valladolid.

LITHUANIA: *typhus* — May 25th to 30th, 1 case in the district of Kedainiai. The patient has been isolated in the hospital (May 18th to 24th, Lithuania, 10 cases).

POLAND: *typhus* —

Weeks	Cases	Deaths
May 24th-30th	67	3
„ 17th-23rd	58	5
„ 10th-16th	81	4
„ 3rd-9th	92	6

Smallpox — May 24th to 30th, 3 cases.

PORTUGAL: *smallpox* — April 1st to 30th, 141 cases (60 of which occurred at Lisbon), 4 deaths (March 1st to 31st, 168 cases, 57 of which occurred at Lisbon, 7 deaths).

Océania. — NETHERLANDS EAST INDIES: Provinces: Java, *plague* —

Weeks	Deaths
May 3rd-9th	47
April 26th-May 2nd	42
„ 19th-25th	70
„ 12th-18th	73

PHILIPPINE ISLANDS: *cholera* — May 24th to 30th, 3 cases, 1 death in the province of Capiz, of which 2 cases, 1 death in the town of Capiz, 1 case at Panay (May 17th to 23rd, nil; May 10th to 16th, 3 cases, 3 deaths in the same province).

Récapitulation. — From May 18th, 1930 (beginning of the outbreak) up to May 30th, 1931, the grand total of cases and deaths due to cholera in the Philippine Islands is as follows: 5,093 cases, 3,229 deaths.

IV. — RODENT PLAGUE.

Africa. — FRENCH WEST AFRICA: Dakar and Dependencies:

From May 21st to 31st:

	Medina and suburbs	Dakar-town	Port quarter	Total
Rats caught	1,318	3,523	66	4,907
„ examined	172	78	35	285
Plague-infected rats	0	0	0	0
Fleas found on	413 91 rats	345 103 rats	72 28 rats	830 222
Flea index	4,538	3,349	2,572	

Océanie. — HAWAÏ (ILES): le 21 mai, 1 rongeur pesteux à Hamakus.

Oceania. — HAWAII (ISLANDS): on May 21st, 1 plague-infected rodent at Hamakus.

V. — INFORMATIONS DIVERSES.

V. — MISCELLANEOUS INFORMATION.

Navigation. — Le 11 avril, un cas de *variole* a été signalé à bord du navire *Salvador* pendant son escale à Chinde (Afrique orientale portugaise).

Shipping. — One case of *smallpox* was reported on April 11th on board the S.S. *Salvador* during her stay at Chinde (Portuguese East Africa).

Pèlerinage du Hedjaz. — Des recherches bactériologiques entreprises sur les pèlerins du navire *Ville de Damas*, porteurs de vibrions agglutinants et non agglutinants (voir paragraphe V du communiqué n° 134), ont montré la présence du vibrion de type « El Tor ».

Hejaz Pilgrimage. — Bacteriological researches undertaken among the pilgrims of the S.S. *Ville de Damas*, who were carriers of agglutinating and non-agglutinating vibrios (see paragraph V of Communiqué No. 134), showed the presence of the "El Tor" vibrio.

VI. — PORTS: DATE DU DERNIER CAS NOTIFIÉ AU COURS DU MOIS ÉCOULÉ.

VI. — PORTS: DATE OF THE LAST CASE NOTIFIED DURING THE LAST MONTH.

(11 mai-10 juin 1931.) — (May 11th to June 10th, 1931.)

<i>Peste Plague</i>	<i>Choléra Cholera</i>	<i>Fièvre jaune Yellow Fever</i>	<i>Typhus exanth. Typhus</i>	<i>Variole Smallpox</i>
Afrique Médina 31.V. Tunis 26.V.	Afrique	Afrique	Afrique Alger 30.V. Bizerte 24.V. Téboulba (Tunisie) 7.VI.	Afrique Massaouah 31.V. Port-Soudan 30.V. Souakim 30.V.
Amérique	Amérique	Amérique	Amérique	Amérique
Asie Bagdad 6.VI. Bassein 23.V. Bombay 30.V. Pnom-Penh 6.VI. Rangoun 30.V.	Asie Bangkok 23.V. *Calcutta 23.V. Canton 23.V. Chittagong 30.V. Madras 30.V. Pesalaï (Ceylan) 30.V. Pnom-Penh 6.VI. Pondichéry 6.VI. Rangoun 30.V. Saïgon-Cholon 6.VI.	Asie	Asie	Asie Amoy 23.V. Bagdad 30.V. Bassein 30.V. Bassorah 30.V. Bombay 30.V. * Calcutta 23.V. Canton 30.V. Chang-Haï 6.VI. Chittagong 16.V. Hong-Kong 30.V. Karikal 16.V. Madras 30.V. Pnom-Penh 6.VI. Pondichéry 6.VI. Rangoun 30.V. Saïgon-Cholon 30.V. Vizagapatam 30.V.
Europe	Europe	Europe	Europe	Europe Grimsby 30.V. ** Murcie 23.V.
Océanie	Océanie Iles Philippines: Capiz (Panay) 30.V. Panay (Panay) 30.V. * Forme épidémique depuis le 27 janvier (voir § I du communiqué N° 117). — Epidemic form since January 27th (see § I of Communiqué No. 117).	Océanie	Océanie	Océanie * Forme épidémique depuis le 16 janvier (voir § I du communiqué N° 115). — Epidemic form since January 16th (see § I of Communiqué No. 115). **Varioloïde— Varioloid

Paris, le 10 juin 1931.

Le Directeur de l'Office international
d'Hygiène publique:
(Signé) D^r Georges ABT.